

politikverdrossen سیاست زده

written by مرتضی غلام نژاد | آگوست 31, 2017

Wort des Tages لغت روز

politikverdrossen یک صفت می باشد

so, dass man unzufrieden mit der Politik ist

به طوری که آدم به خاطر سیاست ناراحت باشد.

در فارسی معمولاً گفته می شود : سیاست زده ، یا کسی که از سیاست های موجود خشمگین و ناراحت است. کسی که از سیاست و حکومت ناراضی است.

Viele Leute in Deutschland sind politikverdrossen und gehen nicht zur Wahl

خیلی از افراد در کشور آلمان ، سیاست زده هستند و نمیروند رای بدهند.

خیلی از افراد در کشور آلمان از سیاست های موجود ناراضی هستند و نمیروند برای رای گیری

می توان اینگونه تصویر سازی کرد از مفهوم این صفت

lustlos und missmutig gegenüber der Staatsführung

بی دل و دماغ و دلخور یا رنجور در برابر حکومت و رهبر دولت

در کشور آلمان نیز خیلی از افراد از سیاست های موجود ناراضی هستند و به همین دلایل در رای گیری ها شرکت نمیکنند یا به

زبان ساده تر رای دادن را تحریم کرده اند.

آلمانی ها هم نیز بر این عقیده هستند که

Wir jammern, kämpfen aber nicht

ما آه و ناله میکنم ، اما نمی جنگیم!

به زبان عامیانه تر اینکه فقط غُر میزنیم ولی مبارزه نمیکنیم برای به دست آوردن کشوری ایده آل تر

آلمانی ها همچنین بر این عقیده هستند که گذشته ها همه چیز خیلی بهتر بوده ؟

Früher war, genau, alles besser. Früher schauten Reisende in der Bahn aus dem Fenster statt auf's Smartphone, früher konnten Kinder auf Bäume klettern, früher protestierten Studenten gegen den Vietnamkrieg. Und heute? Deutsche Studenten interessieren sich also zu wenig für Politik

پیش تر ها (قبلا ها) دقیقا همه چیز بهتر بود ، پیش تر ها مسافران از پنجره قطار به بیرون نگاه میکردند به جای اینکه به تلفن های هوشمند ، گذشته ها بچه ها می توانستند از درختان بالا بروند ، گذشته ها دانشجویان اعتراض میکردند به خاطر جنگ ویتنام ، ولی امروزه چی ؟ دانشجویان آلمانی خیلی علاقه و تمایلی به سیاست ندارند

آموزش رایگان زبان آلمانی – مرتضی غلام نژاد

منبع :